

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1951/95 van de Commissie van 8 augustus 1995 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren	1
Verordening (EG) nr. 1952/95 van de Commissie van 8 augustus 1995 tot vaststelling van de mate waarin aan de aanvragen voor uitvoercertificaten in de sector eieren kan worden voldaan	3
Verordening (EG) nr. 1953/95 van de Commissie van 8 augustus 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	4
Verordening (EG) nr. 1954/95 van de Commissie van 8 augustus 1995 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor bevroren omlopen van runderen	6

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten

95/315/EG, Euratom, EGKS :

- ★ **Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen van 26 juli 1995 houdende benoeming van een lid van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen** 7

Raad

95/316/EG :

- ★ **Besluit van de Raad van 18 juli 1995 houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's** 8

95/317/EG :

- ★ **Besluit van de Raad van 18 juli 1995 houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's** 9

95/318/EG :

- ★ **Besluit nr. 3/95 van de Associatieraad EG-Turkije van 24 juli 1995 tot wijziging van Besluit nr. 1/94 met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst van Ankara op goederen die in de Lid-Staten van de Gemeenschap werden verkregen** 10

Commissie

95/319/EG :

- ★ **Besluit van de Commissie van 12 juli 1995 inzake de instelling van een comité van hoge functionarissen van de arbeidsinspectie** 11

95/320/EG :

- ★ **Besluit van de Commissie van 12 juli 1995 tot oprichting van een wetenschappelijk comité inzake grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling aan chemische agentia** 14

95/321/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 25 juli 1995 houdende goedkeuring van het enig programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap voor de verbetering van de verwerking en de afzet van landbouwprodukten in Hamburg (Bondsrepubliek Duitsland) in het kader van doelstelling 5 a), voor de periode van 1994 tot en met 1999** 16

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1951/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 augustus 1995

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland
en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat het verschil tussen de in artikel 1, lid 1,
van genoemde verordening bedoelde prijzen van de
produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap
ingevolge artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75
kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat, op grond van de huidige marktsituatie
in een aantal derde landen en de concurrentie voor
bepaalde bestemmingen, een gedifferentieerde restitutie
moet worden vastgesteld voor bepaalde produkten van de
sector eieren ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95 ⁽⁴⁾,
een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de
Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek
Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet
geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn

opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 ; dat daarmee reke-
ning moet worden gehouden bij de vaststelling van de
restituties ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria
op de huidige marktsituatie in de sector eieren leidt tot de
vaststelling van een restitutiebeleg bedrag waardoor de
Gemeenschap aan de internationale handel kan deel-
nemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de
aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun
huidige belang ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor slacht-
pluimvee en eieren geen advies heeft uitgebracht binnen
de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De lijst met codes van produkten bij uitvoer waarvan de
in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde
restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze
restituties, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 augustus 1995.

Voor de Commissie

Hans VAN DEN BROEK

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 augustus 1995 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie ⁽²⁾
		in ecu/100 stuks
0407 00 11 000	02	4,00
0407 00 19 000	02	2,80
		in ecu/100 kg
0407 00 30 000	03	20,00
	04	10,00
0408 11 80 100	01	68,00
0408 19 81 100	01	25,00
0408 19 89 100	01	25,00
0408 91 80 100	01	50,00
0408 99 80 100	01	10,00

⁽¹⁾ Verklaring van de code :

- 01 voor uitvoer naar alle bestemmingen,
- 02 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika,
- 03 voor uitvoer naar Koeweit, Bahrein, Oman, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, de Republiek Jemen, Hong-Kong en Rusland,
- 04 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de bestemmingen bedoeld onder 03.

⁽²⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 1952/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 augustus 1995

tot vaststelling van de mate waarin aan de aanvragen voor uitvoercertificaten in de sector eieren kan worden voldaan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1371/95 van de Commissie
van 16 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepa-
lingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de
sector eieren⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1371/95 is
voorzien in bijzondere maatregelen die worden getroffen
wanneer de aanvragen voor uitvoercertificaten betrekking
hebben op hoeveelheden en/op uitgaven die, in de
betrokken periode, de normale afzet, rekening houdend
met de in artikel 8, lid 12, van Verordening (EEG) nr.
2771/75 van de Raad⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte
van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij
Verordening (EG) nr. 3290/94⁽³⁾, bedoelde maxima, en/of,
de desbetreffende uitgaven, overschrijden of dreigen te
overschrijden;

Overwegende dat de markt voor bepaalde produkten van
de sector eieren gekenmerkt wordt door een onzekere
situatie; dat in verband met de huidige restituties voor
deze produkten uitvoercertificaten zouden kunnen
worden aangevraagd; dat de afgifte van certificaten voor
de van 2 tot en met 4 augustus 1995 aangevraagde
hoeveelheden tot gevolg zou kunnen hebben dat de
hoeveelheden worden overschreden die overeenkomen
met de normale afzet van de betrokken produkten; dat de
aanvragen waarvoor voor de betrokken produkten nog
geen uitvoercertificaten zijn afgegeven, dienen te worden

afgewezen en de op bepaalde aangevraagde hoeveelheden
toe te passen aanvaardingscoëfficiënten dienen te worden
vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor aanvragen voor uitvoercertificaten die op grond van
Verordening (EG) nr. 1371/95 in de sector eieren worden
ingediend, geldt het volgende:

1. de van 31 juli tot en met 4 augustus 1995 ingediende
aanvragen worden aanvaard, met toepassing van een
coëfficiënt van 100 % voor de in bijlage I bij deze
verordening bedoelde categorieën 1 en 2;
2. de van 2 tot en met 4 augustus 1995 ingediende
aanvragen worden aanvaard, met toepassing van een
coëfficiënt van 100 %, voor de in bijlage I bij deze
verordening bedoelde categorieën 4 en 5;
3. er wordt geen gevolg gegeven aan de aanvragen die in
behandeling zijn en waarvoor de certificaten op of na 9
augustus 1995 hadden moeten worden afgegeven voor
de in bijlage I bij deze verordening bedoelde catego-
rieën 3, 6 en 7.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 augustus 1995.

Voor de Commissie

Hans VAN DEN BROEK

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 133 van 17. 6. 1995, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

VERORDENING (EG) Nr. 1953/95 VAN DE COMMISSIE
van 8 augustus 1995
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1740/95 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 augustus 1995.

Voor de Commissie
Hans VAN DEN BROEK
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 167 van 18. 7. 1995, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 augustus 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	58,4
	068	32,4		400	57,6
	204	50,9		508	68,4
	212	117,9		512	47,6
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	51,8
	0707 00 25	052		50,1	800
053		166,9	804	77,4	
060		39,2	999	66,1	
066		53,8	0808 20 57	052	77,4
068		60,4		388	111,1
204		49,1		512	39,8
624		207,3		528	54,0
0709 90 79		999	89,5	800	55,8
	052	55,6	804	64,8	
		77,5	999	67,2	
624		196,3	0809 20 69	052	258,4
999	109,8	061		182,0	
0805 30 30	388	66,8		064	254,1
	512	77,7	068	262,6	
	524	62,8	400	332,0	
	528	58,4	600	94,9	
	600	40,9	624	239,5	
	624	78,0	676	166,2	
	999	64,1	999	223,7	
0806 10 40	052	113,9	0809 30 41, 0809 30 49	052	59,2
	220	110,8		220	121,8
	400	148,3		624	106,8
	412	132,4		999	95,9
	512	186,0	0809 40 30	064	71,7
	600	155,2		066	62,1
	624	129,7		624	152,8
	999	139,5		999	95,5

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1954/95 VAN DE COMMISSIE
van 8 augustus 1995
betreffende de afgifte van invoercertificaten voor bevroren omlopen van runderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1033/95 van de Commissie van 8 mei 1995 betreffende de opening en wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren omlopen van runderen van GN-code 0206 29 91 voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat in artikel 1, lid 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 1033/95 de hoeveelheid omlopen die onder speciale voorwaarden in de periode 1995/1996 mag worden ingevoerd, is vastgesteld op 800 ton;

Overwegende dat artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1033/95 voorziet in de mogelijkheid dat de opgevraagde hoeveelheden kunnen worden verminderd; dat de inge-

diende aanvragen betrekking hebben op hoeveelheden die de beschikbare hoeveelheden overschrijden; dat het in deze omstandigheden en met het oog op een billijke verdeling van de beschikbare hoeveelheden dienstig is om de hoeveelheden proportioneel te verminderen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan elke aanvraag om een invoercertificaat, krachtens artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1033/95 wordt voldaan voor de volgende hoeveelheid: 0,057787 % van de gevraagde hoeveelheid.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 augustus 1995.

Voor de Commissie
Hans VAN DEN BROEK
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 105 van 9. 5. 1995, blz. 15.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID- STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

van 26 juli 1995

houdende benoeming van een lid van het Gerecht van eerste aanleg van de
Europese Gemeenschappen

(95/315/EG, Euratom, EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN
VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEEN-
SCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 168 A,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op
artikel 32 D,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op
artikel 140 A,

Gelet op Besluit 88/591/EGKS, EEG, Euratom van de
Raad van 24 oktober 1988 tot instelling van een Gerecht
van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾,

Gelet op Besluit 95/1/EG, Euratom, EGKS van de Raad
van de Europese Unie van 1 januari 1995 houdende
aanpassing van de documenten betreffende de toetreding
van nieuwe Lid-Statens tot de Europese Unie ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 10, houdende wijziging van artikel 2,
lid 1, van Besluit 88/591/EGKS, EEG, Euratom en op
artikel 31 tot wijziging van artikel 157, lid 2, van de
Toetredingsakte,

Overwegende dat de heer José Luis da Cruz Vilaça,
rechter bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese
Gemeenschappen, bij brief aan de Voorzitter van de Raad

van Ministers van de Europese Unie ontslag heeft
genomen per 18 september 1995;

Overwegende dat krachtens de artikelen 44 en 8 van het
Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie
van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, de
artikelen 44 en 7 van het Protocol betreffende het Statuut
van het Hof van Justitie van de Europese Gemeen-
schappen en de artikelen 45 en 7 van het Protocol betref-
fende het Statuut van het Hof van Justitie van de Euro-
pese Gemeenschap voor Atoomenergie een rechter dient
te worden benoemd voor het gedeelte van het mandaat
van de heer José Luis da Cruz Vilaça dat nog moet
worden vervuld,

BESLUITEN :

Artikel 1

De heer Rui Manuel Gens de Moura Ramos wordt
benoemd tot rechter bij het Gerecht van eerste aanleg tot
en met 31 augustus 1998.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op 18 september 1995.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1995.

De Voorzitter
J. ELORZA

⁽¹⁾ PB nr. L 319 van 25. 11. 1988, blz. 1. Gerectificeerde versie in
PB nr. C 215 van 21. 8. 1989, blz. 1. Besluit gewijzigd bij Be-
sluit 93/350/Euratom, EGKS, EEG (PB nr. L 144 van 16. 6.
1993, blz. 21), gewijzigd bij Besluit 94/149/EGKS, EEG van
17 maart 1994 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 29).

⁽²⁾ PB nr. L 1 van 1. 1. 1995, blz. 1.

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 juli 1995

houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's

(95/316/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien de voordracht van de Italiaanse Regering,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 198 A,

BESLUIT:

Enig artikel

Gelet op het Besluit 94/65/EG van de Raad van 26 januari 1994 tot benoeming van de leden van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1994 tot en met 25 januari 1998⁽¹⁾,

De heer Aldo Bottin wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Pupillo, voor de verdere duur van diens ambtstermijn, d.w.z. tot en met 25 januari 1998.

Gedaan te Brussel, 18 juli 1995.

Overwegende dat in het Comité een zetel van plaatsvervanger vacant is geworden ten gevolge van het aftreden van de heer Pupillo, dat op 10 mei 1995 aan de Raad is meegedeeld;

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SOLANA

⁽¹⁾ PB nr. L 31 van 4. 2. 1994, blz. 29.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 juli 1995

houdende benoeming van een plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's

(95/317/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien de voordracht van de Italiaanse Regering,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 198 A,

BESLUIT:

*Enig artikel*Gelet op het Besluit 94/65/EG van de Raad van 26 januari 1994 tot benoeming van de leden van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1994 tot en met 25 januari 1998 (¹),

De heer Carlo Andreotti wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Bazzanella, voor de verdere duur van dienst ambtstermijn, d.w.z. tot en met 25 januari 1998.

Gedaan te Brussel, 18 juli 1995.

Overwegende dat in het Comité een zetel van plaatsvervanger vacant is geworden ten gevolge van het aftreden van de heer Bazzanella, dat op 14 juni 1995 aan de Raad is medegedeeld;

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. SOLANA

⁽¹⁾ PB nr. L 31 van 4. 2. 1994, blz. 29.

BESLUIT Nr. 3/95 VAN DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE

van 24 juli 1995

tot wijziging van Besluit nr. 1/94 met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst van Ankara op goederen die in de Lid-Staten van de Gemeenschap werden verkregen

(95/318/EG)

DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE,

Gelet op de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand werd gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije,

Gelet op het Aanvullend Protocol bij genoemde overeenkomst, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat de invoer van goederen die in de Gemeenschap werden verkregen onder de omstandigheden bedoeld in artikel 3, lid 1, van het Aanvullend Protocol, overeenkomstig het bepaalde in titel I, hoofdstuk I, afdeling I en hoofdstuk II van genoemd Protocol, is onderworpen aan de inning, in het land van uitvoer, van een compenserende heffing waarvan de hoogte wordt bepaald door de tariefverlaging die in Turkije op deze goederen wordt toegepast;

Overwegende dat bij Besluit nr. 1/94 met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst van Ankara op goederen die in de Lid-Staten van de Gemeenschap werden verkregen⁽¹⁾, de hoogte werd vastgesteld op 90 % voor goederen die voorkomen op de lijst van 12 jaar en op 80 % voor goederen die voorkomen op de lijst van 22 jaar;

Overwegende dat Turkije op 31 december 1994 is overgegaan tot een nieuwe verlaging van de douanerechten voor goederen die onder de regeling van artikel 10 van het Aanvullend Protocol vallen; dat door deze verlaging het totaal van de verlagingen waartoe Turkije is overgegaan 95 % bedraagt wat de lijst van 12 jaar betreft en 90 % wat de lijst van 22 jaar betreft; dat ten gevolge hiervan en overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Besluit nr. 1/94, het percentage van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief dat in aanmerking moet worden genomen

voor de vaststelling van de compenserende heffing bij uitvoer uit de Gemeenschap naar Turkije dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de identificatie van de goederen, naargelang zij tot de ene dan wel tot de andere van bedoelde lijsten behoren, bijzonder moeilijk blijkt omdat er talrijke „ex” posten op voorkomen; dat het derhalve aangewezen is, met het oog op een vereenvoudiging, één enkel percentage van 90 % vast te stellen, ongeacht welke goederen het betreft; dat de economische en fiscale neerslag van deze vereenvoudiging te verwaarlozen is,

BESLUIT:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Besluit nr. 1/94 wordt als volgt gewijzigd: de woorden „voor goederen van de lijst van 12 jaar en 80 % voor goederen van de lijst van 22 jaar” worden geschrapt.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking een maand na de vaststelling daarvan.

Gedaan te Brussel, 24 juli 1995.

*Voor de Associatieraad**De Voorzitter*

U. ÖZÜLKER

Ambassadeur, Permanent vertegenwoordiger

⁽¹⁾ PB nr. L 356 van 31. 12. 1994, blz. 23.

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1995

inzake de instelling van een comité van hoge functionarissen van de arbeidsinspectie

(95/319/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Overwegende dat sinds 1982 een „Groep van hoge functionarissen van de arbeidsinspectie” op informele basis werkzaam is;

Overwegende dat de Commissie in haar mededeling over haar programma inzake de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op het werk⁽¹⁾ haar voornemen te kennen heeft gegeven de periodieke bijeenkomsten van deze Groep een officieel karakter te geven;

Overwegende dat in de conclusies van de Raad van 21 december 1992 betreffende de daadwerkelijke tenuitvoerlegging en toepassing van de communautaire wetgeving op sociaal gebied⁽²⁾ aan de Lid-Staten en aan de Commissie wordt verzocht een blijvende nauwe samenwerking tussen de leden van deze Groep aan te moedigen en te ondersteunen, met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel;

Overwegende dat de mededeling van de Commissie⁽³⁾ inzake haar actieprogramma op het gebied van de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op het werk in de formele erkenning als „Groep van hoge functionarissen van de arbeidsinspectie” voorziet;

Overwegende dat de resolutie van de Raad van 16 juni 1994 over de ontwikkeling van de administratieve samenwerking bij de tenuitvoerlegging en het toezicht op de naleving van de Gemeenschapswetgeving in de interne markt⁽⁴⁾ een benadering behelst voor de administratieve samenwerking tussen de Lid-Staten onderling enerzijds en tussen de Lid-Staten en de Commissie anderzijds, gebaseerd op de verplichting om onderlinge bijstand te verlenen en op die van doorzichtigheid, alsmede op de beginselen van proportionaliteit en vertrouwelijkheid;

Overwegende dat deze benadering ook dient te worden gevolgd bij de tenuitvoerlegging en de naleving van de sociale Gemeenschapswetgeving op het gebied van

gezondheid en veiligheid op het werk, met name zoals vermeld in het Witboek van de Commissie inzake het Europees sociaal beleid (hoofdstuk X, deel B) en in het Sociaal Actieprogramma voor de middellange termijn;

Overwegende dat de vaststelling, analyse en oplossing van praktische problemen in verband met de tenuitvoerlegging en het toezicht op de naleving van het afgeleide Gemeenschapsrecht inzake de gezondheid en de veiligheid op het werk hoofdzakelijk onder de bevoegdheid van de nationale diensten voor arbeidsinspectie valt en nauwe samenwerking tussen deze diensten en de diensten van de Commissie vergt;

Overwegende dat het „Comité van hoge functionarissen van de arbeidsinspectie”, gelet op zijn reeds lange ervaring, het gepaste kader biedt om, op basis van een nauwe samenwerking tussen zijn leden en de Commissie, toe te zien op de daadwerkelijke en equivalente naleving van het afgeleide Gemeenschapsrecht op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk en om de praktische problemen in verband met het toezicht op de naleving van de wetgeving op dit gebied grondig te analyseren;

Overwegende dat dit besluit de verplichtingen van de Lid-Staten op grond van het IAO-Verdrag (nr. 81) betreffende de arbeidsinspectie van 11 juli 1947, onverlet laat,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Commissie wordt bijgestaan door een „Comité van hoge functionarissen van de arbeidsinspectie”, hierna „het Comité” genoemd.
2. Het Comité bestaat uit vertegenwoordigers van de arbeidsinspecties van de Lid-Staten.

Artikel 2

1. Het Comité heeft tot taak de Commissie op haar verzoek, dan wel op eigen initiatief, te adviseren over alle vraagstukken met betrekking tot het toezicht door de Lid-Staten op de naleving van de Gemeenschapswetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk.

⁽¹⁾ PB nr. C 28 van 3. 2. 1988, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 49 van 19. 2. 1993, blz. 6.

⁽³⁾ COM(95) 282 def.

⁽⁴⁾ PB nr. C 179 van 1. 7. 1994, blz. 1.

2. Gelet op de uiteenlopende bevoegdheden van de nationale diensten voor arbeidsinspectie die verder kunnen reiken dan de gezondheid en veiligheid op het werk, brengt het Comité op verzoek van de Commissie op eigen initiatief ook advies uit over zaken die betrekking hebben op andere gebieden van de communautaire sociale wetgeving die een weerslag op de veiligheid en gezondheid op het werk hebben.

3. Het Comité legt de Commissie alle initiatieven voor die het ter bevordering van de daadwerkelijke en gelijkwaardige naleving van de Gemeenschapswetgeving inzake de gezondheid en veiligheid op het werk wenselijk acht, met name door een nauwere samenwerking tussen de nationale arbeidsinspectiesystemen.

Artikel 3

In zijn bijstandverlening aan de Commissie streeft het Comité ernaar de volgende doelstelling te bereiken :

1. vaststelling van gemeenschappelijke beginselen van de arbeidsinspectie op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk, en aanpassing van de evaluatiemethoden van de nationale systemen voor arbeidsinspectie in het licht van deze beginselen ;
2. bevordering van een betere kennis en wederzijds begrip van de verschillende nationale systemen en praktijken van de arbeidsinspectie, alsmede van de methoden en het juridisch kader voor acties ;
3. ontwikkeling van de uitwisseling van ervaringen tussen nationale diensten voor arbeidsinspectie met betrekking tot het toezicht op de toepassing van het afgeleide Gemeenschapsrecht inzake de gezondheid en veiligheid op het werk, met het oog op de consistente naleving daarvan binnen de Gemeenschap ;
4. bevordering van de uitwisseling van arbeidsinspecteurs tussen de nationale overheden en de samenstelling van opleidingsprogramma's voor inspecteurs ;
5. opstelling en publicatie van documenten ter vergemakkelijking van de activiteiten van de arbeidsinspecteurs ;
6. ontwikkeling van een betrouwbaar en doeltreffend systeem voor de snelle uitwisseling tussen arbeidsinspecties van informatie met betrekking tot eventuele problemen bij het toezicht op de naleving van de Gemeenschapswetgeving inzake de gezondheid en veiligheid op het werk ;
7. totstandbrenging van een actieve samenwerking met de arbeidsinspecties van derde landen ter bevordering van het door de Gemeenschap op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk verrichte werk en van de oplossing van eventuele grensoverschrijdende problemen ;
8. bestudering van de mogelijke weerslag van ander communautair beleid op de activiteiten van de arbeidsinspecties op het gebied van de gezondheid en veilig-

heid op het werk en op dat van de arbeidsomstandigheden.

Artikel 4

Het Comité stelt een driejarig werkprogramma op waarbij de te organiseren individuele activiteiten jaarlijks nader worden omschreven, rekening houdend met de evaluatie van de activiteiten in het voorgaande jaar.

Artikel 5

1. Het Comité bestaat uit twee vertegenwoordigers van iedere Lid-Staat.
2. De leden van het Comité worden op voordracht van de Lid-Staten door de Commissie benoemd.
3. De duur van het mandaat van de leden van het Comité bedraagt drie jaar en kan worden verlengd.
4. Binnen de periode van drie jaar neemt het mandaat van een lid een einde indien dat lid zijn mandaat neerlegt of overlijdt of indien de betrokken Lid-Staat de Commissie ervan in kennis stelt dat het mandaat dient te worden beëindigd.
5. De leden ontvangen voor hun werk geen bezoldiging.

Artikel 6

De lijst van de leden wordt ter informatie door de Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* gepubliceerd.

Artikel 7

1. Het Comité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.
2. De voorzitter wordt bijgestaan door twee vice-voorzitters die worden gekozen uit de leden van de twee Lid-Staten die in het betrokken jaar het voorzitterschap van de Raad bekleeden.
3. De voorzitter en de twee vice-voorzitters vormen het Bureau.
4. Het Bureau is belast met de voorbereiding en organisatie van de werkzaamheden van het Comité, samen met de diensten van de Commissie, die het secretariaat van het Comité, van het Bureau en van de werkgroepen, bedoeld in artikel 9, waarnemen.

Artikel 8

1. In overleg met de vertegenwoordiger van de Commissie kan het Comité personen uitnodigen met bijzondere deskundigheid ten aanzien van een punt op de agenda om als deskundige aan de werkzaamheden van het Comité deel te nemen.
2. Deskundigen nemen slechts deel aan de besprekingen over het punt waarvoor zij zijn uitgenodigd.

Artikel 9

1. In overleg met de vertegenwoordiger van de Commissie kan het Comité werkgroepen instellen.
2. De werkgroepen worden voorgezeten door een lid van het Comité en bestaan uit leden van het Comité en/of, indien dit noodzakelijk wordt geacht, uit deskundigen. De werkgroepen brengen verslag uit aan de voltallige vergadering van het Comité.

Artikel 10

1. Het Comité en het Bureau worden door de voorzitter van het Comité bijeengeroepen, hetzij op diens initiatief of op verzoek van één derde van de leden van het Comité. Het Comité komt ten minste tweemaal per jaar bijeen.
2. Vertegenwoordigers van de Commissie nemen deel aan de vergaderingen van het Comité en van de werkgroepen.

Artikel 11

1. De Commissie kan, wanneer zij het Comité om advies verzoekt, de termijn bepalen waarbinnen het advies dient te worden uitgebracht.
2. De beraadslagingen van het Comité worden niet gevolgd door een stemming.
3. De conclusies van het Comité worden op schrift gesteld. Bij eventuele afwijkende standpunten van leden van het Comité wordt de Commissie hiervan schriftelijk in kennis gesteld.

Artikel 12

1. Jaarlijks brengt het Comité aan de Commissie verslag uit over zijn activiteiten, in het bijzonder over alle vraagstukken in verband met de toepassing van of het toezicht op de naleving van het afgeleide Gemeenschapsrecht inzake de gezondheid en veiligheid op het werk.
2. De Commissie legt dit verslag voor aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en aan het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats.

Artikel 13

Onverminderd het bepaalde in artikel 214 van het Verdrag zijn de leden van het Comité gehouden de inlichtingen die hen bij de werkzaamheden van het Comité of van de werkgroepen ervan ter kennis zijn gekomen, niet openbaar te maken indien de Commissie of een lid van het Comité om vertrouwelijkheid van de verstrekte inlichtingen of van het gevraagde advies verzoekt.

In dergelijke gevallen nemen alleen de leden van het Comité en de vertegenwoordigers van de Commissie aan de vergaderingen deel.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1995.

Voor de Commissie

Pádraig FLYNN

Lid van de Commissie

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1995

tot oprichting van een wetenschappelijk comité inzake grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling aan chemische agentia

(95/320/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Overwegende dat gemeenschappelijke regels inzake veiligheid, hygiëne en gezondheid op het werk moeten waarborgen dat de gezondheid van de werknemers op de arbeidsplaats in de Gemeenschap voldoende wordt beschermd;

Overwegende dat de opstelling en aanpassing van gemeenschappelijke regels inzake veiligheid, hygiëne en gezondheid op het werk vergt dat een wetenschappelijke evaluatie van de risico's op de arbeidsplaats wordt uitgevoerd als ook van de maatregelen die moeten worden genomen om tegen deze risico's bescherming te bieden;

Overwegende dat een dergelijke evaluatie de medewerking vergt van hooggekwalificeerde wetenschapsmensen op alle gebieden met betrekking tot veiligheid, hygiëne en gezondheid op het werk;

Overwegende dat de Raad naar aanleiding van de vaststelling van zijn Richtlijn 88/642/EEG⁽¹⁾ waarbij Richtlijn 80/1107/EEG⁽²⁾ betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan chemische, fysische en biologische agentia op het werk werd gewijzigd, de Commissie heeft verzocht een wetenschappelijk comité op te richten dat verantwoordelijk is voor de evaluatie van de beschikbare wetenschappelijke gegevens die nodig zijn om grenswaarden vast te stellen;

Overwegende dat de Commissie dit verzoek van de Raad heeft verwelkomd en sinds 1990 op informele wijze een groep van wetenschappelijke deskundigen over de grenswaarden voor blootstelling heeft geraadpleegd;

Overwegende dat de Commissie in haar mededeling over een programma betreffende de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op het werk de ontwikkeling van preventieve maatregelen met betrekking tot chemische agentia als één van de doelstellingen voor de komende vijf jaar heeft aangegeven;

Overwegende dat het belangrijk is dat de Commissie de onpartijdige wetenschappelijke mening van hooggekwalificeerde personen verkrijgt om dit voortdurend onderzoek uit te voeren;

Overwegende dat met het oog daarop aan de Commissie een raadgevend wetenschappelijk comité dient te worden toegevoegd,

BESLUIT:

Artikel 1

Aan de Commissie wordt een Wetenschappelijk Comité, hierna „het Comité” genoemd, toegevoegd om de uitwerkingen van chemische agentia op de gezondheid van de werknemers op het werk te onderzoeken.

Artikel 2

1. De taak van het Comité bestaat erin de Commissie op haar verzoek advies te verstrekken over aangelegenheden met betrekking tot het toxicologisch onderzoek van chemicaliën en de effecten daarvan voor de gezondheid van de werknemers.

Het Comité brengt met name advies uit over de vaststelling, op basis van wetenschappelijke gegevens, van grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling, hierna „grenswaarden” genoemd, en doet, waar dienstig, voorstellen voor waarden die het volgende kunnen betreffen:

- het acht uur tijdgewogen gemiddelde (TGG);
- korte-termijngrenswaarden/excursiegrenswaarden („short time exposure limit”, STEL);
- biologische grenswaarden.

De grenswaarden kunnen, indien passend, met verdere aantekeningen worden aangevuld.

Het Comité brengt advies uit over elke mogelijke absorptie langs andere wegen (bij voorbeeld huid en/of slijmvliezen) die bij de betrokken stof waarschijnlijk is.

2. Elke aanbeveling wordt ondersteund en verklaard aan de hand van informatie over de basisgegevens, een beschrijving van de kritische effecten, de gebruikte extrapolatietechnieken en eventuele gegevens over mogelijke risico's voor de menselijke gezondheid. Verder wordt ook de haalbaarheid van blootstellingsmonitoring voor alle voorgestelde grenswaarde(n) aangegeven.

3. Het Comité houdt zich op de hoogte van alle relevante wetenschappelijke factoren met betrekking tot de vaststelling van grenswaarden en doet aanbevelingen om de Commissie bij het vaststellen van prioriteiten bij te staan.

4. Het Comité voert op verzoek van de Commissie ook andere activiteiten uit met betrekking tot de toxicologische evaluatie van chemische agentia.

⁽¹⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1988, blz. 74.

⁽²⁾ PB nr. L 327 van 3. 12. 1980, blz. 8.

Artikel 3

1. Het Comité is samengesteld uit ten hoogste 21 leden, die uit alle Lid-Staten afkomstig zijn en die het volledige scala van wetenschappelijke deskundigheid weerspiegelen dat nodig is om het in artikel 2 bedoelde mandaat te vervullen; dit omvat met name chemie, toxicologie, epidemiologie, bedrijfsgeneeskunde en arbeidshygiëne, en algemene deskundigheid bij het vaststellen van grenswaarden.

2. De Commissie benoemt de leden van het Comité na overleg met de betrokken Lid-Staten, rekening houdend met de noodzaak dat de diverse specifieke gebieden worden bestreken.

3. Het Comité kiest uit zijn leden een voorzitter en twee vice-voorzitters voor een periode van drie jaar. De verkiezing gebeurt met een meerderheid van twee derde van de aanwezige leden.

4. De ambtsduur van de leden van het Comité bedraagt drie jaar. Hun aanstelling kan worden hernieuwd. Na afloop van de periode van drie jaar blijven de leden van het Comité in functie tot zij worden vervangen of totdat hun aanstelling wordt hernieuwd.

Bij ontslag of overlijden van een lid van het Comité tijdens zijn ambtsperiode benoemt de Commissie volgens de procedure van lid 2 een nieuw lid van het Comité.

Artikel 4

De Commissie publiceert ter informatie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* een lijst van de leden.

Artikel 5

1. Het Comité kan, mits de vertegenwoordigers van de Commissie daarmee instemmen, uit leden van het Comité bestaande werkgroepen instellen.

2. Het mandaat van de werkgroep bestaat erin aan het Comité verslag uit te brengen over de onderwerpen die haar door het Comité ter behandeling worden voorgelegd.

Artikel 6

1. Het Comité vergadert doorgaans viermaal per jaar.

2. De vertegenwoordigers van de Commissie kunnen personen met een bijzondere deskundigheid op het gebied van het bestudeerde onderwerp uitnodigen om aan de vergaderingen deel te nemen.

3. De diensten van de Commissie nemen het secretariaat van het Comité en van de werkgroepen waar.

4. De vertegenwoordigers van de Commissie nemen deel aan de vergaderingen van het Comité en van de werkgroepen.

Artikel 7

Het Comité en zijn werkgroepen vergaderen gewoonlijk ter zetel van de Commissie indien zij door deze worden geconvoceerd. In uitzonderlijke omstandigheden en telkens wanneer dit in het licht van de wetenschappelijke vereisten noodzakelijk is, kunnen de vergaderingen op andere plaatsen dan ter zetel van de Commissie worden gehouden, ook wanneer zij door haar worden geconvoceerd.

Artikel 8

1. De beraadslagingen van het Comité hebben betrekking op het door de vertegenwoordigers van de Commissie ingediende verzoek om een advies.

Wanneer zij het Comité om advies vragen, kunnen de vertegenwoordigers van de Commissie bepalen binnen hoeveel tijd dit advies dient te worden gegeven.

2. Het Comité streeft ernaar zijn aanbevelingen op basis van een consensus te doen. De beraadslagingen van het Comité worden niet gevolgd door een stemming.

3. Indien de leden van het Comité over het gevraagde advies eenstemmig zijn, stellen zij de gemeenschappelijke conclusies op. Bij gebrek aan eenstemmigheid worden de verschillende standpunten die tijdens de besprekingen zijn ingenomen, in een onder verantwoordelijkheid van de vertegenwoordigers van de Commissie opgesteld verslag opgenomen.

4. Onverminderd artikel 9, lid 1, publiceert de Commissie de adviezen van het Comité.

Artikel 9

Onverminderd de bepalingen van artikel 214 van het Verdrag zijn de leden van het Comité gehouden de inlichtingen die hen bij de werkzaamheden van het Comité ter kennis zijn gekomen, niet openbaar te maken indien de Commissie hen mededeelt dat het gevraagde advies betrekking heeft op zaken van vertrouwelijke aard.

In dergelijke gevallen nemen alleen leden van het Comité en vertegenwoordigers van de Commissie aan de vergaderingen deel.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1995.

Voor de Commissie

Pádraig FLYNN

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 1995

houdende goedkeuring van het enig programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap voor de verbetering van de verwerking en de afzet van landbouwprodukten in Hamburg (Bondsrepubliek Duitsland) in het kader van doelstelling 5 a), voor de periode van 1994 tot en met 1999

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(95/321/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 866/90 van de Raad van
29 maart 1990 inzake de verbetering van de verwerking
en de afzet van landbouwprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 2843/94⁽²⁾, en met name op
artikel 10 bis,

Overwegende dat de Regering van de Duitse Bondsrepu-
blik op 29 april 1994 bij de Commissie het in artikel 10
bis van Verordening (EEG) nr. 866/90 bedoelde enig
programmeringsdocument (ook „gecombineerd program-
meringsdocument” genoemd) voor het land Hamburg
heeft ingediend en dat zij op 27 mei, 11 augustus, 12
september, 6 oktober, 17 november 1994 en 24 april
1995, aanvullende inlichtingen heeft verstrekt; dat dit
document de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 866/90 bedoelde plannen voor de structurele verbete-
ring van de sectoren van de verschillende produkten, ook
„sectorplannen” genoemd, bevat, en ook de in artikel 10,
onder a), van laatstgenoemde verordening bedoelde
bijstands aanvragen;

Overwegende dat het enig programmeringsdocument
voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel
1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 860/94 van de
Commissie van 18 april 1994 inzake de plannen en de
aanvragen, in de vorm van operationele programma's, om
bijstand van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds
voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, voor investeringen
ter verbetering van de verwerking en de afzet van land-
bouwprodukten⁽³⁾, en dat het programmeringsdocument
ook de volgens genoemd artikel 1, lid 3, vereiste gegevens
bevat;

Overwegende dat het enig programmeringsdocument in
overleg met de betrokken Lid-Staat is opgesteld in het
kader van het partnerschap zoals gedefinieerd in artikel 4
van Verordening (EEG) nr. 2052/88 van de Raad van 24
juni 1988 betreffende de taken van de Fondsen met struc-
turele strekking, hun doeltreffendheid alsmede de coördi-
natie van hun bijstandsverlening onderling en met die

van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande
financieringsinstrumenten⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3193/94⁽⁵⁾;

Overwegende dat in artikel 2, tweede alinea, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1866/90 van de Commissie van 2 juli 1990
tot regeling van het gebruik van de ecu bij de besteding
van de middelen van de Structuurfondsen⁽⁶⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2745/94⁽⁷⁾, is bepaald dat in de
beschikkingen van de Commissie tot goedkeuring van
een enig programmeringsdocument de voor de hele
periode beschikbare communautaire bijstand en de
verdeling daarvan over de betrokken jaren luiden in ecu
tegen prijzen van het jaar waarin de beschikking is gege-
ven, en worden geïndexeerd; dat deze verdeling over de
betrokken jaren verenigbaar moet zijn met de stijgende
vastleggingskredieten zoals vermeld in bijlage II bij de
gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2052/88; dat de
indexering plaatsvindt aan de hand van een enkele coëffi-
ciënt per jaar die overeenkomt met die welke in het kader
van de technische aanpassing van de financiële vooruit-
zichten jaarlijks voor de Gemeenschapsbegroting wordt
toegepast;

Overwegende dat in artikel 1 van het Financieel Regle-
ment van 21 december 1977 van toepassing op de alge-
mene begroting der Europese Gemeenschappen⁽⁸⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr.
2730/94 van de Raad⁽⁹⁾, is bepaald dat juridische verbin-
tenissen die zijn aangegaan voor maatregelen waarvan de
tenuitvoerlegging zich over meer dan één begrotingsjaar
uitstrekt, een uiterste uitvoeringsdatum dienen te bevatten
die bij het toekennen van de steun tegenover de begun-
stigde in de juiste vorm moet worden aangegeven;

Overwegende dat de Lid-Staat vanaf de inwerkingtreding
van het gecombineerde programmeringsdocument erop
moet toezien, dat ook de individuele projecten conform
moeten zijn aan de geldende selectiecriteria voor investe-
ringen ter verbetering van de verwerking en de afzet van
land- en bosbouwprodukten, bij toepassing van artikel 8,
lid 1, van Verordening (EEG) nr. 866/90;

⁽¹⁾ PB nr. L 91 van 6. 4. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 25. 11. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 99 van 19. 4. 1994, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 170 van 3. 7. 1990, blz. 36.

⁽⁷⁾ PB nr. L 290 van 11. 11. 1994, blz. 4.

⁽⁸⁾ PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 293 van 12. 11. 1994, blz. 7.

Overwegende dat, teneinde de duidelijkheid te verzekeren van het geheel van de bepalingen welke de toepassing van Verordening (EEG) nr. 866/90 in Duitsland regelen, de Lid-Staat de Commissie vóór 15 juli 1995 een geconsolideerde versie van het enig programmeringsdocument zal voorleggen zoals volgt uit het verkregen accoord in het kader van het partnerschap, geconcretiseerd in het bij de beschikking gevoegde samengevatte document⁽¹⁾; dat deze geconsolideerde versie alle vereiste informatie moet bevatten in overeenstemming met artikel 10 bis van Verordening (EEG) nr. 866/90 en de artikelen 8, 9, 10 en 14 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad⁽²⁾;

Overwegende dat artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 erin voorziet, dat de Lid-Staten de juiste financiële inlichtingen aan de Commissie leveren teneinde het respecteren van het principe van de additionaliteit te toetsen; dat de analyse van de door de Duitse autoriteiten geleverde inlichtingen laat zien dat daarin rekening gehouden is met dit principe; dat de aanvullende controle van dit respecteren gedaan moet worden op basis van de met de geconsolideerde versie van het enig programmeringsdocument te leveren inlichtingen; dat bovendien de continue controle van dit respecteringsprincipe voortgezet dient te worden in het kader van het partnerschap vanaf de inwerkingtreding van het enig programmeringsdocument; dat deze controles onontbeerlijk zijn voor de voortzetting van de steun uit het EOGFL voor de maatregelen die betrekking hebben op deze beschikking;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor de landbouwstructuur en de plattelandsontwikkeling.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het gecombineerde programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap voor de verbetering van de verwerking en de afzet van landbouwprodukten in Hamburg voor de periode van 1 januari 1994 tot en met 31 december 1999 wordt goedgekeurd.

Artikel 2

De voor een gemeenschappelijke actie in aanmerking genomen sectoren zijn:

- vlees,
- groente en fruit,
- bloemen en planten.

Artikel 3

De bijstand van het EOGFL in het kader van dit gecombineerde programmeringsdocument bedraagt ten hoogste 4 298 000 ecu.

De modaliteiten tot toekenning van de financiële steun, evenals de financiële deelname van het EOGFL in de voor een gemeenschappelijke actie in aanmerking komende sector, zijn nader omschreven in de aangewende beschikkingen en in de bij deze beschikking gevoegde financieringsplannen⁽³⁾.

Artikel 4

Voor indexeringsdoeleinden is de maximale totale toewijzing van bijstand uit het EOGFL als volgt over de verschillende jaren verdeeld:

(geïndexeerde prijzen van 1995 in ecu)

1994	682 000
1995	817 000
1996	612 000
1997	672 000
1998	730 000
1999	785 000
Totaal	4 298 000

Artikel 5

Het vastleggingskrediet voor de eerste tranche wordt vastgesteld op 682 000 ecu.

De vastleggingen voor de volgende tranches zullen worden bepaald aan de hand van het financieringsplan in het gecombineerde programmeringsdocument en de stand van uitvoering van het document.

Artikel 6

De communautaire bijstand geldt uitsluitend voor de uitgaven in verband met de onder dit gecombineerde programmeringsdocument vallende werkzaamheden waarvoor uiterlijk op 31 december 1999 in de Lid-Staat juridisch verbindende maatregelen zijn genomen en de benodigde financiële middelen specifiek zijn vastgelegd. De uiterste datum waarop de uitgaven voor deze acties moeten zijn gedaan om in aanmerking te kunnen worden genomen, is 31 december 2001.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland

Gedaan te Brussel, 25 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ De bijlagen worden niet bekendgemaakt in het Publikatieblad.
⁽²⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ De bijlagen worden niet bekendgemaakt in het Publikatieblad.